

BUQUE ESCUELA CUAUHTEMOC





SECRETARIA DE MARINA
INSTITUTO DE HISTORIA
Y CULTURA NAVAL
BIBLIOTECA CENTRAL



Introducción

Introduction

Cristóbal Colón (1451-1506) señala la dirección seguida por consejo del sabio Toscanelli, confiando en la redondez de la Tierra y desafiando el ataque de los temidos monstruos marinos y dragones atlánticos, en busca de la ruta marítima más directa a China y "Las Indias".

Con la intercesión de Fray Juan Pérez ante la corte y bajo el auspicio de los reyes católicos Isabel de Castilla y Fernando de Aragón, tras una espera de cinco años y la firma de las *Capitulaciones de Santa Fe*, comenzaron los preparativos para la más grande empresa jamás realizada.

En la madrugada del 3 de agosto de 1492 partieron las tres carabelas del puerto de Palos, comandando el propio Colón *La Santa María*; al frente de *La Pinta* colocó a los hermanos Pinzón y como Capitán de *La Niña* a Vicente Yáñez. La dotación de las tres embarcaciones sumaba 120 tripulantes.

Poco tiempo después *La Pinta* requirió reparación y la expedición se vio obligada a permanecer un mes en las islas Canarias, de donde zarpó el 6 de septiembre para reiniciar el viaje.

Luego de 33 días de travesía, al despuntar el alba del 12 de octubre de 1492, Rodrigo Sánchez de Triana, des-

Christopher Columbus (1451-1506) indicates the trend followed by Toscanelli's wise advice, assuming the curvature of the earth and challenging the attack of the frightening marine monsters and atlantic dragons, in search of the most direct maritime route to China and "The Indies".

The preparations to the biggest undertaking ever performed started with the intervention of Fray Juan Perez to the court and under the auspices of the catholic kings, Isabel de Castilla and Fernando de Aragon, after having to wait five years and the signature of Santa Fe's Agreements.

In the early morning of August 3rd, 1492, the caravels depart from Puerto de Palos. Christopher Columbus was commanding *La Santa Maria*, brothers Pinzon were in charge of *La Pinta*, and Vicente Yañez was the master of *La Niña*. The three craft's crew was added up to 120 crew members.

Little while after, *La Pinta* required to be repaired, forcing the expedition to stay one month at the Canary Islands, departing on September 6th and returning to the voyage.

After 33 days of voyage, by the sunrise of October 12th, 1492, Rodrigo Sanchez de Triana from the forecastle area of *La Pinta*, shouted "land-ho!"

de el área del castillo de la *La Pinta*, dio el ansiado grito de "¡tierra a la vista!"

Con la creencia de haber arribado a una de las islas del mar de China descritas por Marco Polo, el Almirante genovés desembarcó la dotación en la pequeña Guanahaní (hoy parte de las Bahamas), que fue bautizada como "San Salvador".

En los siguientes años y bajo diferentes condiciones, Cristóbal Colón realizó tres viajes más, declarando —como la primera vez— sus nuevos descubrimientos para la Corona Española.

El 20 de mayo de 1506, enfermo, pobre, solitario e ignorado por sus contemporáneos, quienes consideraron su revelación como un engaño cuando los portugueses declararon haber encontrado la verdadera ruta corta a las Indias, muere Cristóbal Colón sin haberse enterado jamás de la trascendencia de su hazaña. El nunca supo que un 12 de octubre, hace 500 años, había descubierto un nuevo mundo.

The Genovese admiral believed that they had arrived to one of the islands of the China sea Which were described by Marco Polo. The crew disembarked in the small island of Guanahani (nowadays is part of the Bahamas islands), which was baptized as San Salvador.

During the next years and under different conditions, Christopher Columbus carried out three more voyages and declared, like the first time, his new discoveries to the Spanish crown.

On May 20th, 1506, he got sick. Poor and lonely, he was ignored by his contemporaries, who considered that his revelation had been a fraud by the portuguese's declaration that he they had found the true and short route to The Indies. Christopher Columbus died without ever having known the importance of his deed. He never knew that one day of October 12th, 500 years ago, he had discovered the New World.



Licenciado

CARLOS SALINAS DE GORTARI

Presidente Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos y Jefe Supremo de las
Fuerzas Armadas

President of Mexico
Commander on Chief of the Mexican Military Forces

La Secretaría de Marina

The Secretariat of the Navy

La **Secretaría de Marina** es la dependencia con que cuenta la Presidencia de la República para dirigir, coordinar y controlar las actividades que el país desarrolla en el ámbito marítimo, como son:

- Investigación y desarrollo oceanográfico, así como las funciones colaterales al mismo.
- Diseño y construcción de la infraestructura necesaria para que las Direcciones que la conforman funcionen óptimamente.
- Reparaciones y Construcciones Navales para alcanzar la autosuficiencia en ese renglón.

Es además, el organismo responsable de la correcta aplicación y vigilancia del cumplimiento de los acuerdos internacionales que nuestro país suscribe en materia del mar.

Sin embargo, coordinar las actividades de la **Armada de México** es la función principal de esta Secretaría, por la gran importancia de las misiones que en ella se delegan. Una de esas tareas es transmitir el mensaje de amistad y buena voluntad que la Presidencia de la República envía a países amigos, valiéndose para ello de los eternos embajadores de México: los marinos de su Armada.

The **Secretariat of the Navy** is the department the Presidency of Mexico counts on for controlling, coordinating and regulating the activities that the nation carries out in the maritime scope such as:

- Oceanographic research and development as well as all other functions related to them.
- Design and construction of the required infrastructure in order to make their head offices operate at their maximum capacity.
- Overhauling, naval constructions so as to attain selfsufficiency.

It is, besides, an institution responsible for the right application and surveillance of the fulfillment of international agreements that our nation has signed in matters related to the sea.

However, the main function of this ministry is to coordinate the activities of the **Mexican Navy** due to the great importance of its operations. One of those tasks is to convey the message of friendship and goodwill that the Presidency of Mexico sends to friendly nations, making use of the eternal mexican ambassadors for this purpose: the seamen of their navy.



Almirante C.G. DEM
LUIS CARLOS RUANO ANGULO
Secretario de Marina

Secretary of the Navy

La Armada de México

The Mexican Navy

La **Armada de México** es una institución militar nacional de carácter permanente, cuya misión es emplear el poder naval de la Federación para la seguridad interior y la defensa exterior del país.

Las actividades que desempeña, además de las inherentes a su carácter naval, son, entre otras:

- Efectuar operaciones de rescate y salvamento en la mar.
- Realizar funciones de guardia costera, así como servicios de policía marítima y seguridad portuaria.
- Auxiliar a la población civil en casos y zonas de desastre.
- Cooperar en la vigilancia de los recursos marítimos y coadyuvar en la represión del contrabando y el tráfico ilegal de drogas y estupefacientes.
- Realizar actividades de investigación científica, oceanográfica, biológica y otras, de los recursos marítimos, en colaboración con instituciones nacionales o extranjeras.

Para lograr el óptimo cumplimiento de estas tareas, la **Armada de México** se esmera en preparar Oficiales y guías al servicio de sus compatriotas.

The **Mexican Navy** is a national military institution of permanent nature, whose mission is to use the federation's naval power to provide domestic security and foreign defense to the country.

In addition to the naval activities, this institution has other tasks such as:

- To carry out search and rescue operations at sea.
- To perform coast guard activities as well as maritime police services and port security.
- To assist the civilian population on disaster areas.
- To cooperate with the surveillance of the maritime resources, as well as with the suppression of the illegal traffic of narcotics.
- To carry out scientific, oceanographic, biological researches related to maritime resources, in cooperation with other national or foreign institutions.

In order to obtain the best fulfillment of these tasks, the **Mexican Navy** trains its officers carefully in order to create honorable leaders and guides at the service of their country.

This is complied with in different naval educational establishments at several levels, from the most elementary to the most specialized technician; the



Almirante C.G. DEM
JORGE MORA PEREZ

Jefe de Operaciones Navales de la Armada de México

Chief of Naval Operations of the Mexican Navy

Esta formación se realiza en diferentes establecimientos educativos de la Armada a todos los niveles, desde el más elemental hasta técnicos especializados. El buque escuela *Cuauhtémoc* cumple una de estas tareas al preparar Oficiales y tripulantes en la especialidad de navegación y maniobra de velas, y estrecha al mismo tiempo los lazos de unión que hermanan a todas las Armadas del mundo.

Cuauhtémoc training tallship fulfills one of this tasks, training officers and crew in the field of navigation and sailing maneuvers, improving at the same time, the relationships among the world's navies.

Comandante del buque escuela velero Cuauhtémoc

Commanding Officer of the Cuauhtemoc training tallship

El capitán de navío C.G. DEM Santos Humberto Gómez Leyva nació en la ciudad de México, D.F., el 3 de abril de 1947; sus padres, ingeniero Humberto Gómez Sánchez y señora Rosa Leyva de Gómez. Cursó sus estudios de primaria, secundaria y preparatoria en su ciudad natal; ingresó a la **Heroica Escuela Naval** el 8 de enero de 1964, donde realizó los estudios correspondientes a la profesión naval, como son los de Ingeniero Geógrafo e Ingeniero Mecánico Naval. Ahí obtuvo los grados militares de Cadete de Primera, Cabo de Cadetes y Aspirante de Segunda; egresó como Guardiamarina del Cuerpo General el 1º de agosto de 1970, obteniendo el grado de Teniente de Corbeta del Cuerpo General el 1º de agosto de 1971.

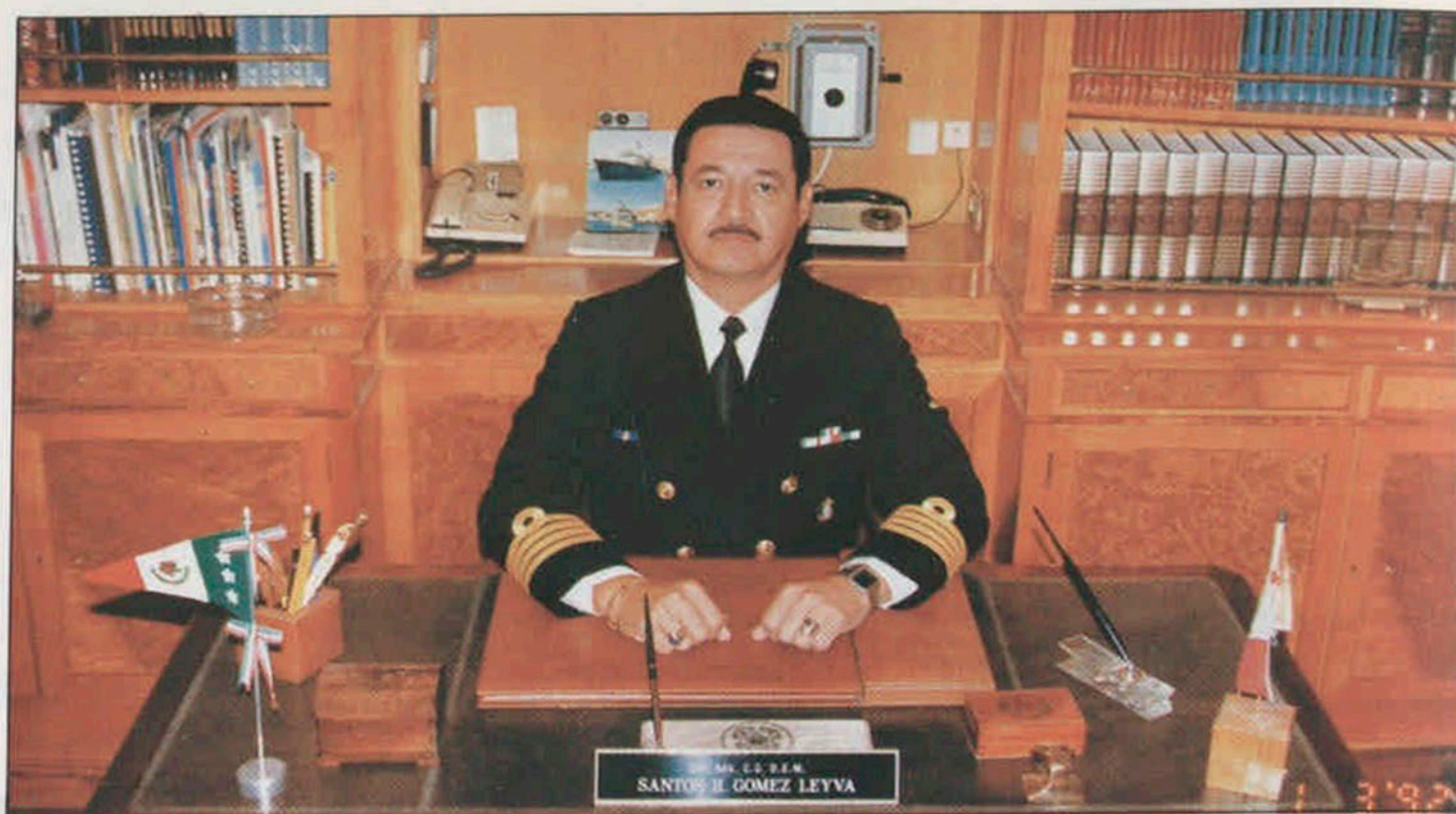
Durante el desarrollo de su carrera se ha desempeñado como Oficial de Cargo, Jefe de Máquinas, Segundo Comandante y Comandante en diferentes tipo de unidades de la **Armada de México**, tales como buques patrulla, dragaminas, transportes, talleres, remolcadores y logísticos, y efectuó los cursos de Mando Naval y de Diplomado de Estado Mayor, en el **Centro de Estudios Superiores Navales**; fue también Profesor y Jefe de Relaciones Públicas del mismo Centro, Jefe de Servicios del **Centro de Capacitación de la Armada**, Subjefe y posteriormente Jefe de la Sección Sexta-Informática del Estado Mayor de la Armada y actualmente como Comandante del buque escuela *Cuauhtémoc*.

Realizó otros estudios en Portsmouth, Inglaterra: Control de Incen-

Captain Santos Humberto Gomez Leyva was born in Mexico City on April 3rd, 1947; his parents, Eng. Humberto Gomez Sanchez and Mrs. Rosa Leyva de Gomez. All of his education, elementary and junior high school was completed at the city. He was admitted to the naval academy (**Heroica Escuela Naval**) on January 8th, 1964, in which he carried out the studies related to the naval profession: geographic engineering and naval mechanical engineering. He graduated as a Midshipman on August 1st, 1970, getting his first promotion as an officer on August 1st, 1971.

Throughout his career he has held different charges, by having inherent responsibilities as an officer in charge, chief engineer, executive officer and commanding officer of different kind of surface units of the **Mexican Navy** such as fast patrol boats, minesweepers, transports APD class, repair ships, tugs and logistic units; and he also made the junior and senior staff courses. He has also been a teacher at the Superior Naval Staff Center of Studies, chief of public relations at the same center and the logistic officer second and chief from the 6th computational section of the naval staff and at the present time, he is the commanding officer of the mexican tallship *B.E.V. Cuauhtemoc*.

He carried out other courses in Portsmouth, Eng.: about fire control systems, navigation without instruments, blind pilotage, NBC warfare,



Capitán de Navío C.G. DEM
SANTOS HUMBERTO GOMEZ LEYVA
Comandante del Buque Escuela Velero Cuauhtémoc

Commanding Officer of the Cuauhtémoc Sailing Training Ship

dios, Control de Averías, Navegación a Ciegas, Guerra NBC, Control y Revisión de Buques Narcotraficantes, Máquinas Paxman Ventura y Motores Lister; en el Instituto de Integración Iberoamericana, el de Diplomado en Derecho y Política Internacional; en el Instituto de Cibernética y Computación, el de Programador Basic y en Buenos Aires, Arg., el de Oficial de Control Naval de Tráfico Marítimo.

Se ha hecho acreedor a las condecoraciones de Sexta, Quinta, Cuarta y Tercera Clases, por perseverancia en el servicio.

Causó alta a bordo del buque escuela Cuauhtémoc como Segundo Comandante el 1° de marzo de 1991, y como Comandante el 1° de agosto del mismo año.

Está casado con la señora Thelma Cortés de Gómez y tiene dos hijos: Santos Humberto, de 17 años, y Thelma Shaula, de 16.

antinarcotics inspection, Paxman Ventura and Lister engines; masters degree on international and political laws at the Iberoamerican Integration Institute; at the Cybernetics and Computers Institute, he took a course of basic language; and in Buenos Aires city, in Argentina, a course of naval control of maritime traffic.

He has received the 6th, 5th, 4th and 3rd class condecorations for perseverance on the service.

He was commissioned in the Mexican tallship B.E.V. Cuauhtémoc as executive officer on March 1st, 1991, and as Commanding Officer in August 1st, of the same year.

He got married to Mrs. Thelma Cortes de Gomez and they have two children: Santos Humberto, 17 years old, and Thelma Shaula, 16 years old.

Historia

Background

El buque escuela Cuauhtémoc fue construido en los Astilleros Celaya (en Bilbao, España), del 24 de julio de 1981 —en que se puso la quilla— al 29 de julio de 1982 —cuando se entregó a su primera dotación—. Esta nave fue adquirida por la **Armada de México** para solucionar la carencia de una unidad destinada exclusivamente a la instrucción del personal de Oficiales, Cadetes, Contra maestres y Marineros, habiéndose decidido por este tipo de buque al considerar que las experiencias aquí obtenidas cristalizarían en un mayor sentido de la responsabilidad, generado por la dura lucha que los tripulantes realizan, codo a codo, para el mejor aprovechamiento de los fenómenos naturales inherentes a la mar y el viento, en consecución de un feliz crucero.

La solidaridad y el compañerismo, amén del alto grado de capacidad, que son hijos de la ruda pero, al mismo tiempo, sana vida a bordo de un buque velero, fueron algunos de los argumentos que decidieron la adquisición de este navío: el aparejo de Brick-Barca fue seleccionado por su mayor versatilidad y eficiencia.

Características principales

- *Eslora máxima (bauprés incluido):*
90.5 metros

The Cuauhtemoc training tallship was constructed at the Celaya Shipyards (Bilbao, Spain), from July 24th, 1981 —when the keel was placed—, to July 29th, 1982 —when it was delivered to her first crew—. This ship was acquired by the **Mexican Navy** due to the lack of a vessel for teaching officers, cadets, boatswains and sailors. This type of ship was chosen to provide them with experience fitted to develop a high sense of responsibility through the work performed by the crew in order to take a better advantage of the natural phenomena related to the sea and weather, getting therefore an enjoyable trip.

One of the main reasons on which the **Mexican Navy** based to acquire this ship was the desire to develop a sense of solidarity and fellowship, a possibility of improving capacity, which are part of the hardship but healthy life aboard a sailing ship. The brick-bark rig was chosen because of its versatility and efficiency.

Main characteristics

- *Extreme length (including a bowsprit):*
90.5 meters
- *Waterline length:*
67.2 meters
- *Extreme breadth:*
12.0 meters

- Eslora en la línea de flotación:
67.2 metros
- Manga máxima:
12.0 metros
- Puntal máximo:
7.4 metros
- Guinda:
48.0 metros
- Desplazamiento:
1 800 toneladas
- Calado máximo:
5.4 metros
- Máquina auxiliar de propulsión:
1 de 1 125 H.P.
- Motogeneradores principales:
3 de 240 kW
- Motogenerador de emergencia:
1 de 40 kW
- Capacidad de combustible:
220 toneladas
- Capacidad de agua:
100 toneladas
- Capacidad de producción de agua potable:
17 toneladas
- Capacidad de alojamiento para Oficiales y tripulación:
190 hombres
- Capacidad de alojamiento para Cadetes:
90 hombres
- Autonomía por víveres:
45 días
- Extreme pillar:
7.4 meters
- Taunt:
48.0 meters
- Displacement:
1 800 tons.
- Extreme draft:
5.4 meters
- Propelling auxiliary engine:
1 of 1 125 H.P.
- Main motor generator:
3 of 240 kW
- Emergency motor generator:
1 of 40 kW
- Fuel capacity:
220 tons.
- Water capacity:
100 tons.
- Fresh water production capacity:
17 tons.
- Officers and crew quarters capacity:
190 men
- Cadet quarters capacity:
90 men
- Range of provisions:
45 days

Aparejo de Brick-Barca con tres palos y 23 velas repartidas (10 velas cuabras en mayor y trinquete y 13 velas de cuchillo), con un total de 2 368 metros cuadrados de velamen.

A la fecha, la velocidad máxima alcanzada navegando a vela ha sido de 17 nudos y la de crucero navegando a motor es de siete nudos.

Brick-Bark rig with three masts, 23 distributed sails (10 square sails in main course and 13 fore and-aft-sails) with a total of 2 368 square meters of sails.

Today, the maximum speed reached in sailing navigation is 17 knots and the maximum engine cruising speed seven knots.

Viajes efectuados

Cuauhtemoc voyages

Desde su entrega a la **Armada de México**, ha completado un total de 174 089 millas navegadas, en 1 299 singladuras.

Since this ship was delivered to the **Mexican Navy**, she has completed a total of 174 089 navigated miles, in 1 299 sea days.

Crucero Atlántico '82

Bilbao-Vigo-Las Palmas-Santo Domingo-Veracruz.

Navegando 6 519 millas, en 41 singladuras.

Atlantic '82 Cruising

Bilbao-Vigo-Las Palmas-Santo Domingo-Veracruz.

Sailing 6 519 miles, in 41 sea days.

Crucero de incorporación a su base

Veracruz-Colón-Balboa-Acapulco.

Navegando 3 063 millas, en 19 singladuras.

Base Join Cruising

Veracruz-Colón-Balboa-Acapulco.

Sailing 3 063 miles, in 19 sea days.

Crucero Oriente '83

Acapulco-Manzanillo-Puerto Vallarta-Mazatlán-Ensenada-San Diego-Pearl Harbor-Pusan-Osaka-San Francisco-Acapulco.

Navegando 17 229 millas, en 120 singladuras.

Orient '83 Cruising

Acapulco-Manzanillo-Puerto Vallarta-Mazatlan-Ensenada-San Diego-Pearl Harbor-Pusan-Osaka-San Francisco-Acapulco.

Sailing 17 229 miles, in 120 sea days.

Crucero Haití '84

Acapulco-Long Beach-Papeete-El Callao-Guayaquil-Buenaventura-Balboa-Acapulco.

Navegando 15 200 millas, en 121 singladuras.

Tahiti '84 Cruising

Acapulco-Long Beach-Papeete-El Callao-Guayaquil-Buenaventura-Balboa-Acapulco.

Sailing 15 200 miles, in 121 sea days.

Crucero Atlántico Norte '85

Acapulco-Balboa-La Habana-Annapolis-Ijmauden-Amsterdam-Oslo-Hamburgo-Londres-Brest-Bilbao-Marín-Lisboa-Las Palmas-La Guayra-Cartagena-Veracruz-Balboa-Acapulco.

Navegando 21 350 millas, en 155 singladuras.

North Atlantic '85 Cruising

Acapulco-Balboa-La Habana-Annapolis-Ijmauden-Amsterdam-Oslo-Hamburg-London-Brest-Bilbao-Marin-Lisbon-Las Palmas-La Guayra-Cartagena-Veracruz-Balboa-Acapulco.

Sailing 21 350 miles, in 155 sea days.

Liberty '86 Cruising

Acapulco-Rodman-Baltimore-Newport-New York-El Ferrol-Huelva-Funchal, Madeira-Las Palmas-Santa Cruz Tenerife-San Juan, Puerto Rico-

Crucero Libertad '86

Acapulco-Rodman-Baltimore-Newport-New York-El Ferrol-Huelva-Funchal, Madeira-Las Palmas-Santa Cruz, Tenerife-San Juan, Puerto Rico-Maracaibo-Santa Marta-Balboa-Acapulco.

Navegando 15 216 millas, en 121 singladuras.

Maracaibo-Santa Martha-Balboa-Acapulco.

Sailing 15 216 miles, in 121 sea days.

South Pacific '87 Cruising

Acapulco-San Diego-San Francisco-Seattle-Vancouver-Victoria-Honolulu-Apia, Samoa-Papeete-Guayaquil-Buenaventura-Panama-Puerto Quetzal-Acapulco.



Buque Escuela Velero Cuauhtémoc

Training Sail Ship Cuauhtemoc

Crucero Sur Pacífico '87

Acapulco-San Diego-San Francisco-Seattle-Vancouver-Victoria-Honolulu-Apia, Samoa-Papeete-Guayaquil-Buenaventura-Panamá-Puerto Quetzal-Acapulco.

Navegando 17 095 millas, en 129 singladuras.

Sailing 17 095 miles, in 129 sea days.

Mediterranean '88 Cruising

Acapulco-Rodman-Norfolk-Boston-Cádiz-Toulon-Civitavecchia-El Pireo-Palma de Mallorca-Santa Cruz, Tenerife-San Juan Puerto Rico-Santo Domingo-Balboa-Acapulco.

Sailing 17 615 miles, in 132 sea days.

Crucero Mediterráneo '88

Acapulco-Rodman-Norfolk-Boston-Cádiz-Toulon-Civitavecchia-El Pireo-Palma de Mallorca-Santa Cruz, Te-

Smaller Cruising in the Country

Progreso-Salina Cruz-Puerto Vallarta-Manzanillo-Zihuatanejo-Puerto

nerife-San Juan, Puerto Rico-Santo Domingo-Balboa-Acapulco.

Navegando 17 615 millas, en 132 singladuras.

Cruceros menores en el país

Progreso-Salina Cruz-Puerto Vallarta-Manzanillo-Zihuatanejo-Puerto Escondido-Santa Rosalía-Cabo San Lucas-Mazatlán-Puerto Vallarta-Manzanillo.

Navegando 10 584 millas, en 94 singladuras.

Crucero Eurocaribe '89

Acapulco-Rodman-Filadelfia-Rouen-Amsterdam-Lisboa-Valencia-Livorno-Las Palmas-Santo Domingo-La Guayra-Cartagena-Balboa-Acapulco.

Navegando 18 990 millas, en 147 singladuras.

Crucero Circunnavegación '90

Acapulco-Puerto Quetzal-Rodman-San Juan, Puerto Rico-Málaga-Cartagena-Nápoles-Alejandría-Bombay-Singapur-Bangkok-Victoria-Hong Kong-Shanghai-Pusán-Nagasaki-Tokio-Long Beach-Ensenada-Acapulco.

Navegando 26 795 millas, en 180 singladuras.

Crucero 50 Aniversario de la Secretaría de Marina

Acapulco-Salina Cruz-Lázaro Cárdenas-Manzanillo-Puerto Vallarta-Mazatlán-Guaymas-Topolobampo-La Paz-Ensenada-Acapulco.

Navegando 4 433 millas, en 40 singladuras.

Escondido-Santa Rosalía-Cabo San Lucas-Mazatlan-Puerto Vallarta-Manzanillo.

Sailing 10 584 miles, in 94 sea days.

Eurocaribbean '89 Cruising

Acapulco-Rodman-Philadelphia-Rouen-Amsterdam-Lisbon-Valencia-Livorno-Las Palmas-Santo Domingo-La Guayra-Cartagena-Balboa-Acapulco.

Sailing 18 990 miles, in 147 sea days.

Circumnavigation '90 Cruising

Acapulco-Puerto Quetzal-Rodman-San Juan, Puerto Rico-Málaga-Cartagena-Naples-Alexandria-Bombay-Singapore-Bangkok-Victoria-Hong Kong-Shanghai-Pusan-Nagasaki-Tokyo-Long Beach-Ensenada-Acapulco.

Sailing 26 795 miles, in 180 sea days.

50th. Anniversary Secretariat of the Navy Cruising

Acapulco-Salina Cruz-Lázaro Cárdenas-Manzanillo-Puerto Vallarta-Mazatlan-Guaymas-Topolobampo-La Paz-Ensenada-Acapulco.

ORGANIGRAMA DEL BUQUE



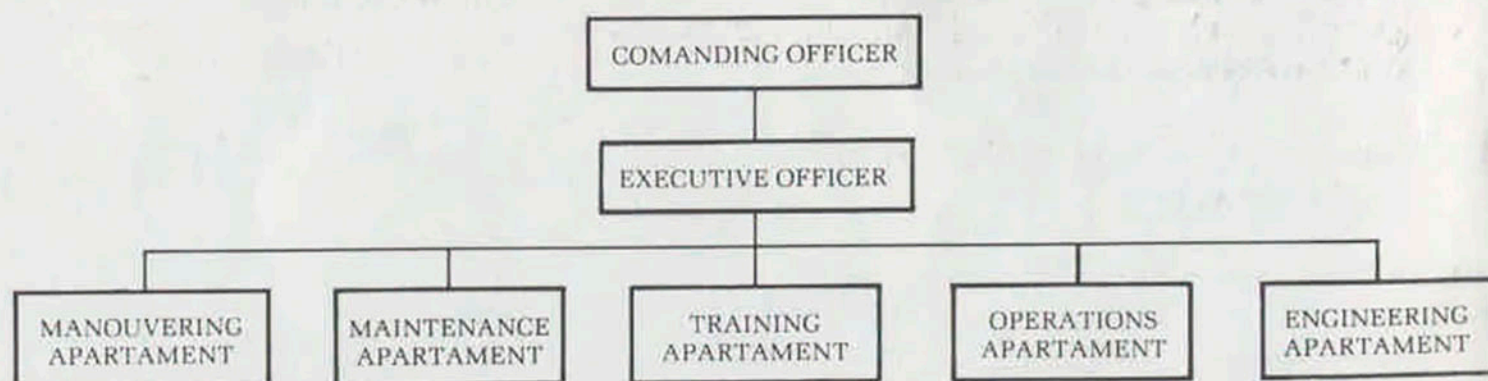
DOTACION DEL BUQUE ESCUELA CUAUHEMOC

1 Capitán de Navío	10 Primeros Maestres
1 Capitán de Fragata	6 Segundos Maestres
3 Capitanes de Corbeta	40 Terceros Maestres
4 Tenientes de Navío	35 Cabos
7 Tenientes de Fragata	45 Marineros
4 Tenientes de Corbeta	

DOTACION PERTENECIENTE A LA HEROICA ESCUELA NAVAL

3 Oficiales 89 Cadetes 6 Marineros

ORGANIZATION



TRAINING SAIL SHIP CUAUHEMOC CREW

1 Captain	10 Chiefs Pretty Officers First Class
1 Commander	6 Chiefs Pretty Officers Second Class
3 Lieutenants Commanders	40 Chiefs Pretty Officers Third Class
4 Lieutenants	35 Quartermasters and equivalent
7 Lieutenants Junior Grades	45 Sailors
4 Ensigns	

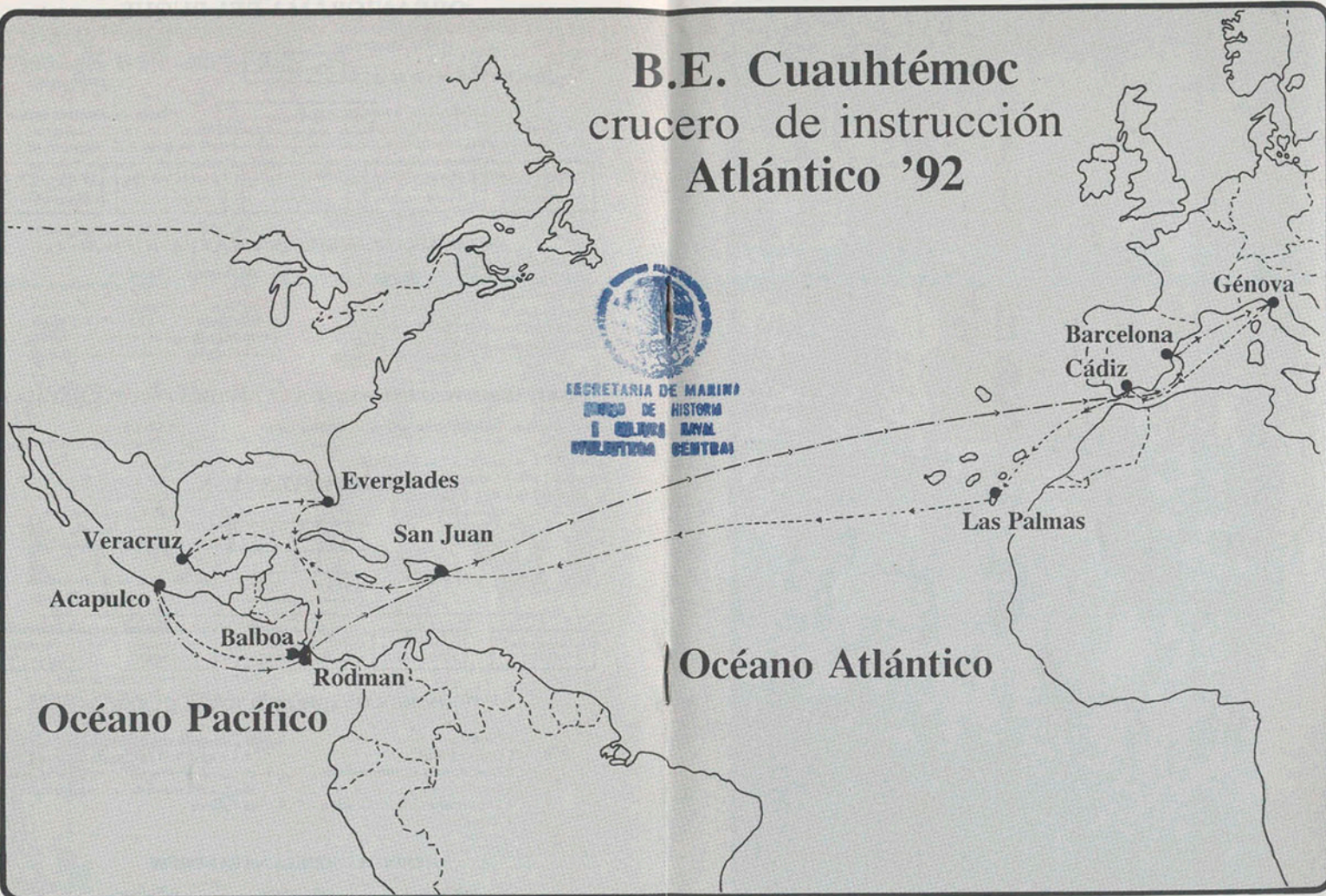
HEROICA ESCUELA NAVAL CREW

3 Officers 89 Cadets 6 Sailors

B.E. Cuauhtémoc crucero de instrucción Atlántico '92



SECRETARÍA DE MARINA
UNIDAD DE HISTORIA
Y CULTURA NAVAL
VOLUNTARIA CENTRAL



ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

ARMADA DE MEXICO

BUQUE ESCUELA CUAUHTEMOC

ITINERARIO DEL CRUCERO DE INSTRUCCION 1992
ATLANTICO '92

PUERTO DE ZARPE	ZARPE		MILLAS NAVEGADAS	VELOCIDAD NUDOS	DURACION		PUERTO DE ARRIBO	ARRIBO		ESTANCIA	
	FECHA	HORA			DIAS	HORAS		FECHA	HORA	DIAS	HORAS
Acapulco, México	Feb-12	1200 'S'	1,426	6.0	09	22	Rodman, Panamá	Feb-22	1100 'R'	02	21
Rodman, Panamá	Feb-25	0800 'R'	1,036	6.0	07	05	San Juan, Puerto Rico	Mar-03	1300 'R'	04	03
San Juan, Puerto Rico	Mar-07	1600 'R'	3,758	5.9	26	12	Barcelona, España	Abr-03	1000 'A'	05	00
Barcelona, España	Abr-08	1000 'A'	356	4.9	03	00	Génova, Italia	Abr-11	1000 'A'	08	00
Génova, Italia	Abr-19	1000 'A'	950	4.0	10	00	Cádiz, España	Abr-29	1000 'A'	04	00
Cádiz, España	May-03	1000 'A'	702	4.2	07	00	I. Canarias, España	May-10	0800 'A'	02	00
I. Canarias, España	May-12	0800 'N'	2,820	4.0	29	06	San Juan, Puerto Rico	Jun-10	1000 'R'	04	00
San Juan, Puerto Rico	Jun-14	1000 'R'	1,780	5.7	13	00	Veracruz, México	Jun-27	0900 'S'	05	03
Veracruz México	Jul-02	1200 'S'	1,050	5.5	07	22	Everglades, EUA	Jul-10	1100 'R'	04	00
Everglades, EUA	Jul-14	1100 'S'	1,255	5.8	09	00	Rodman, Panamá	Jul-23	1100 'R'	02	00
Rodman, Panamá	Jul-25	1200 'R'	1,426	5.9	10	01	Acapulco, México	Ago-04	1200 'S'		

MEXICAN UNITED STATES

CUAUHTEMOC SAILING TRAINING SHIP

MEXICAN NAVY

TRAINING CRUISE ITINERARY
ATLANTIC '92

DEPARTURE PORT	DEPARTURE		MILES	SPEED KNOTS	SAILING		ARRIVAL PORT	ARRIVAL		STAY	
	DATE	TIME			DAYS	HOURS		DATE	TIME	DAYS	HOURS
Acapulco, Mexico	Feb-12	1200 'S'	1,426	6.0	09	22	Rodman, Panama	Feb-22	1100 'R'	02	21
Rodman, Panama	Feb-25	0800 'R'	1,036	6.0	07	05	San Juan, Puerto Rico	Mar-03	1300 'R'	04	03
San Juan, Puerto Rico	Mar-07	1600 'R'	3,758	5.9	26	12	Barcelona, Spain	Apr-03	1000 'A'	05	00
Barcelona, Spain	Apr-08	1000 'A'	356	4.9	03	00	Genoa, Italy	Apr-11	1000 'A'	08	00
Genoa, Italy	Apr-19	1000 'A'	950	4.0	10	00	Cadiz, Spain	Apr-29	1000 'A'	04	00
Cadiz, Spain	May-03	1000 'A'	702	4.2	07	00	I. Canarias, Spain	May-10	0800 'A'	02	00
I. Canarias, Spain	May-12	0800 'N'	2,820	4.0	29	06	San Juan, Puerto Rico	Jun-10	1000 'R'	04	00
San Juan, Puerto Rico	Jun-14	1000 'R'	1,780	5.7	13	00	Veracruz, Mexico	Jun-27	0900 'S'	05	03
Veracruz, Mexico	Jul-02	1200 'S'	1,050	5.5	07	22	Everglades, EUA	Jul-10	1100 'R'	04	00
Everglades, EUA	Jul-14	1100 'S'	1,255	5.8	09	00	Rodman, Panama	Jul-23	1100 'R'	02	00
Rodman, Panama	Jul-25	1200 'R'	1,426	5.9	10	01	Acapulco, Mexico	Aug-04	1200 'S'		

El escudo y su heráldica

The shield and its heraldry



Los tripulantes del buque escuela Cuauhtémoc formularon el diseño de un escudo, que sirve de emblema a su nave y ha sido aprobado por el Mando. Dicho Escudo está formulado así:

El cuerpo del emblema está constituido por dos círculos concéntricos: el exterior, a semejanza de un cabo de abacá, que significa la jarcia de labor, armamento principal de la tripulación en las faenas de largar el aparejo; el círculo interior sirve para dividir concéntricamente la circunferencia total del cuerpo. La parte interna de éstos lleva en su centro la silueta del buque escuela Cuauhtémoc, por su babor y con todo el aparejo dado, navegando hacia el Poniente, impulsado por el viento, situación que representa su primer viaje para integrarse a su patria.

The training tallship *Cuauhtemoc* crew designed a shield of arms as a symbol of their ship which was approved by the High Command, such shield contains the following:

The emblem body is made up by two concentric circles: its exterior, similar to a manila rope, represents the running rigging, principal seaworthy armament the crew in their tasks of coming up and clewing up the tackle. The interior circle was designed to separate concentrically the total circumference from the body. In its center there is the *Cuauhtemoc* training tallship outline driving to its port side and with the complete rigging extended, sailing to the west, and moved by the wind; this position means the first sailing of this ship to its new country.

En el anillo formado por los dos círculos antes mencionados, se tienen dos inscripciones: una en la parte superior que dice: "**Armada de México** nuestra noble institución y madre por naturaleza del buque"; y otra en la parte inferior que dice: "Buque Escuela **Cuauhtémoc**", su nombre oficial y que con mucho orgullo porta.

The ring made up by the two circles above mentioned has two engravings: one on the upper side, that says: **Armada de Mexico (Mexican Navy)**, our noble institution and mother by nature of this ship; and another on the lower side, **Buque Escuela "Cuauhtémoc"** (Cuauhtémoc training tallship), official name of this ship.



El mismo anillo ofrece, en el punto Oriente, la figura del dios del viento *Ehécatl* (en la mitología azteca), quién con su aliento impulsa al buque hacia el Poniente. En el punto poniente aparece el Sol del crepúsculo vespertino, que le dio nombre a *Cuauhtémoc* y hoy al buque. En el punto Norte, intercalados en la inscripción, los astros siderales que hacen posible el conocimiento constante de su posición.

Por último, en la parte superior del cuerpo, el águila del Escudo Nacional, que significa la mexicanidad del buque y su dotación.

Fuera del escudo, y en la parte inferior, lleva un listón con la leyenda: "Por la Exaltación del Espíritu Marinero", lema que engloba la misión principal del buque.

On the same ring, to the east side, there is the representation of the wind god *Ehacatl* (Aztec mythology), who impulses the ship with breath to the west. To the west side there is the sunset that gave *Cuauhtemoc* and this ship their names. To the North, the astrals interspersed in the inscription that make it possible to know at all times the position of the ship.

Finally on the upper side of the body, the eagle of the National Shield meaning the ship and crew's Mexican roots.

Outside the shield, and in the lower side, there is a ribbon with a legend: **For the Exaltation of the Seaworthy Spirit**, this motto involves the principal mission of the ship.

Cuauhtémoc (Datos Biográficos)

Cuauhtemoc (Biography)



Cuauhtémoc, símbolo por excelencia de la mexicanidad, es en su indomable lucha por defender la patria, el crisol en que fueron vertidos valor, sacrificio, tenacidad y estoicismo para entregarse a su causa sin pensar en sí, en aquellos días aciegos en los que nuestra tierra se convirtió en el lugar del choque entre dos pueblos, dos culturas y dos continentes.

Fue este personaje uno de los numerosos hijos del emperador *Ahuíztotl*, nacido en *Tenochtitlán* de la princesa tlutelolca *Tlalaicápatl*, con sangre de guerreros y poetas en sus venas.

La etimología de su nombre se deriva de las voces nahoas *cuautli* (águila)

Cuauhtemoc is a symbol of the Mexicans because he fought inflexibly, defending our country faithfully to his principles with courage sacrifice, and perseverance. In those unfortunate days when our country became a fighting place between two races, two cultures and two continents.

He was one of the *Ahuíztotl* emperor's children. He was born in *Tenochtitlan*, his mother was the Tlutelolca princess *Tlalaicápatl*: blood of warriors and poets ran in his veins.

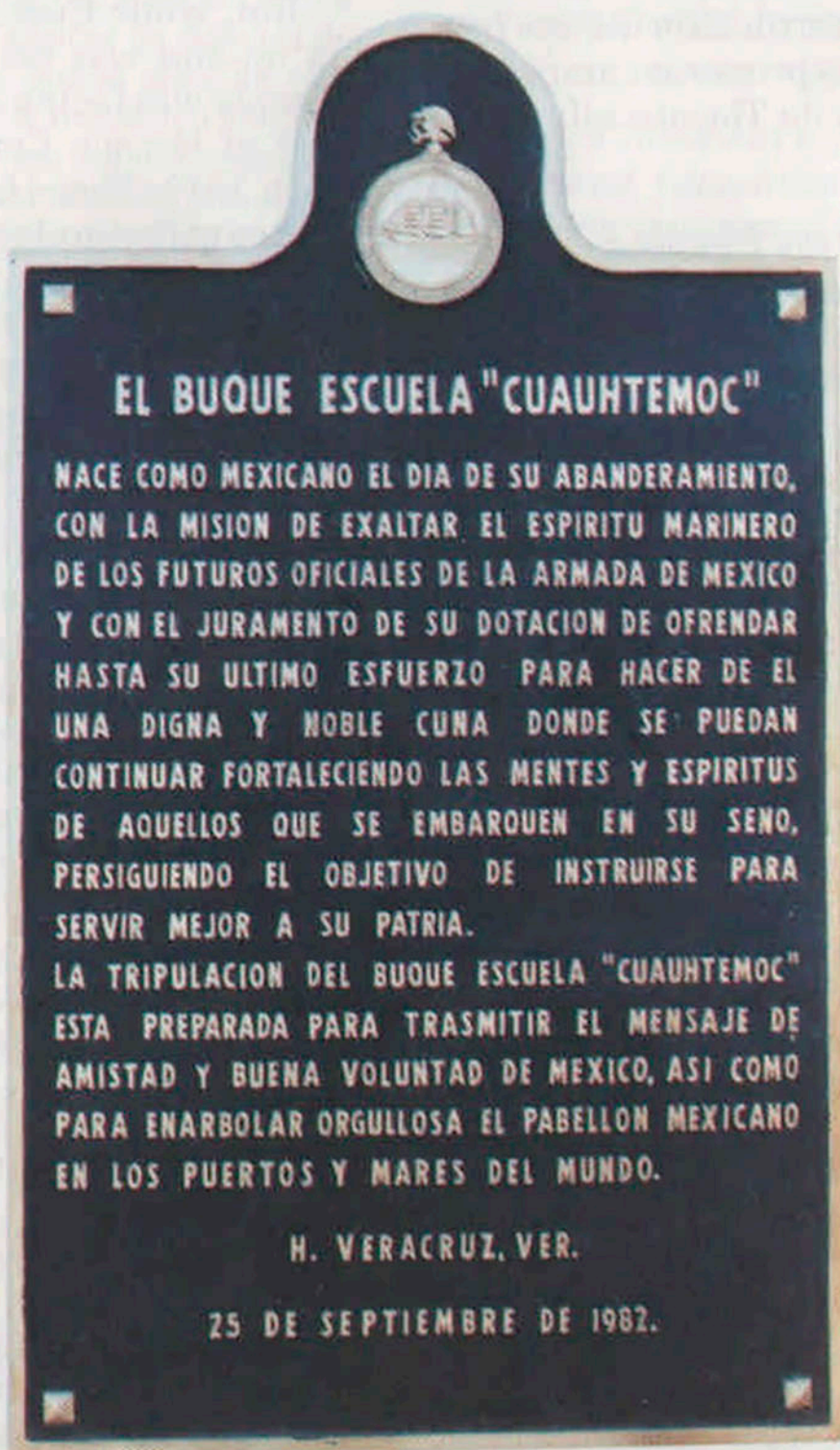
His name comes from the Nahoas roots, *cuautli* (eagle) and *temoc* (to come down), that means "eagle that descends" (over the prey).

y témoc (que baja), significado "águila que desciende" (sobre su presa).

Su educación fue tan dura, como era normal en esa época para los niños aztecas, ya que a los seis años, al morir su padre, pasó al cuidado de los instructores del Estado, responsables de

The instructors of the State were responsables for his rough education (this was common in Aztecs children), his father died when he was six years old. They instilled in him obedience, laboriousness, integrity, boldness and culture that were qualities of his race.

When he was 15 years old, he en-



su formación, quienes le inculcaron los principios de obediencia, laboriosidad, honradez, valentía y riqueza de recursos, que eran las características de su pueblo.

tered the *Calmecac* (the highest nobleman school) because of his noble condition. In that center the warrior priest taught him the history of his people, military tactics, theology, medicine and

A los quince años pasó al *Calmécac*, ya que su calidad de noble así lo exigía. En este centro de instrucción aprendió de los Sacerdotes Guerreros la historia de su pueblo, las tácticas militares, teología, medicina y astronomía, pero, sobre todo, se sujetó a una agobiante práctica físico-militar.

Esta dura instrucción dio sus frutos cuando, en sus primeras campañas, alcanzó el grado de *Tlacatecutli* o jefe máximo.

Pero mientras *Cuauhtémoc* crecía y su estrella ascendía, su mundo se colisionaba con el arribo al continente, en 1519, de Hernán Cortés y su grupo de soldados aventureros, los cuales, explotando a su favor la ignorancia relativa y las supersticiones que sobre su origen cundieron entre los aztecas, se aposentaron en la Gran *Tenochtitlán*, capital del Imperio, y apresaron a *Moctezuma*, su emperador.

Ante serios errores y tras cruel matanza de devotos en una celebración religiosa, el pueblo azteca se rebeló y, dando muerte al emperador apresado, expulsó a los españoles de su capital causándoles serias pérdidas, absteniéndose de aniquilarlos por ser ésas las costumbres de entonces.

Es durante estos hechos que *Cuauhtémoc* asciende al trono, al morir —víctima de la enfermedad traída por los españoles— el emperador *Cuicatláhuac* (sustituto del aciago *Moctezuma*).

Hernán Cortés, al reforzarse con más españoles recién arribados al país y utilizando las ventajas tecnológicas de su cultura, y las divisiones y rencillas que existían entre los indígenas, puso sitio a la capital azteca. Después de 75 días de crueles batallas, que según crónicas de la época arrojaron 100

astronomy, but mainly and overwhelming physic-military training.

This rough education produced benefits when during his first campaigns, he obtained the rank of *Tlacatecutli* or principal chief.

But, while *Cuauhtémoc* was growing up and was becoming a leader, his people was facing a clash due to the arrival of *Hernan Cortes* and his soldiers in 1519. These foreigners exploited the so called and relative ignorance and the superstitions that had spread over the Aztecs ever since their origin. *Cortes* and his soldiers settled in the great *Tenochtitlan*, capital of the empire, and *Moctezuma* was captured.

Because of the errors made by *Cortes* and due to cruel slaughter of the devotes in a religion ceremony, the Aztec town rebelled, the captured emperor was killed. Afterwards, the Aztecs expelled the Spaniards, causing them serious losses. They did not kill them all due to their customs.

Emperor *Cuicatláhuac* was *Moctezuma's* successor, but he died to smallpox the Spaniards has brought with them. During these events, *Cuauhtémoc* ascended to the throne.

Hernan Cortes was reinforced with more Spaniards and using their technological advantages of their culture, and because of the disagreements and quarrels among the natives, they could lay siege and surrounded the Aztec capital. After 75 days of cruel fighting according to chronicles of that time, there were 100 000 casualties, *Cuauhtémoc* was captured when he tried to raise the siege of his destroyed capital.

mil muertos, *Cuauhtémoc* fue apresado al pretender evadir el cerco a su destruida capital.

Al ser llevado ante Cortés, se dirigió a él en esta forma:

“Señor Malinche: ya he hecho lo que estoy obligado a hacer en defensa de mi pueblo y no puedo más; he sido derrotado y por la fuerza me han traído ante tu persona; toma, pues, el puñal que tienes en el cinto y márame con él”.

In the presence of Cortes, *Cuauhtemoc* said:

“Mr. Malinche; I had done everything in defense of my town, this is my obligation but I can't do no more; I had been defeated and by force I was brought before you; take then, the dagger that its in your belt and kill me”.

The sly Cortes did not accept this proposal and *Cuauhtemoc* was tortured with the purpose of making him con-



El astuto Cortés no accedió y permitió que fuera atormentado para que confesara sobre el desaparecido tesoro de *Moctezuma*, pero sin éxito. *Cuauhtémoc* fue ejecutado por orden de Cortés durante la desafortunada expedición que éste organizó a *Las Hibueras* (antiguo nombre de *Honduras*); esa cruel e innecesaria decisión arrojó sobre el conquistador una sombra de oprobio que aún no ha sido despejada.

fess where the *Moctezuma's* treasure was hidden, but without favorable results. *Cuauhtemoc* was executed by order of Cortes during the unfortunate expedition that latter organized to *Las Hibueras* (ancient name of *Honduras*); that cruel and unnecessary decision provoked that a shadow of dishonor were placed over the conqueror that has not been clarified even now.

Heroica Escuela Naval

Heroic Naval Academy

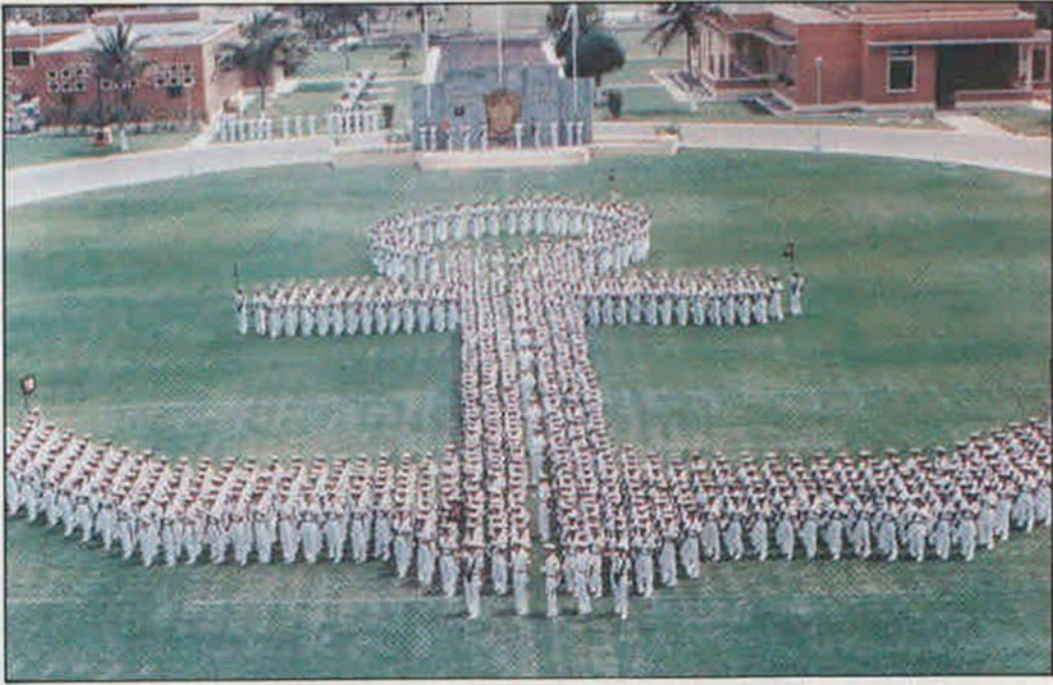


La **Heroica Escuela Naval** es el establecimiento educativo donde la **Armada de México** prepara a los futuros Oficiales.

The **Heroic Naval Academy** is an educational establishment where the **Mexican Navy** trains future line officers.

Fundada el 1º de julio de 1897, ha

This school was founded on July 1st, 1897, and has been the origin of no-



sido la cuna de grandes marinos. El apelativo de *Heroica* se le antepuso para conmemorar la defensa del puerto de Veracruz —el 21 de abril de 1914—, cuando los alumnos y demás personal de la escuela se enfrentaron ante fuerzas francamente superiores de invasores extranjeros. En esta acción perdieron la vida dos de sus hijos, que por su valor pasaron a ser ejemplo de las posteriores generaciones de Cadetes: el teniente José Azueta y el cadete Virgilio Uribe.

La escuela, tras algunos altibajos en la época revolucionaria, continuó funcionando en diversos lugares del país, preparando a los Oficiales navales que tanto se necesitaban, preocupándose por mantener sus programas de estudio actualizados ante los rápidos avances tecnológicos de la época.

En 1952, se instaló definitivamente en el edificio que actualmente ocupa en la Punta de Antón Lizardo, Ver., accidente geográfico de estratégica situación localizado entre los puertos de Veracruz y Alvarado, en el golfo de México.

En la actualidad se prepara en ella a los Oficiales de los Cuerpos de Mando que conforman la **Armada de México**: Cuerpo General e Infantería de Marina.

table sailors. The name of *Heroica* was placed before the name in order to commemorate the defense of the port of Veracruz. It was on April 21st, 1914, when the students and personal of that school fought against the foreign forces of invaders. In this action, one of the students and an officer died, and their courage was established as an example for subsequent generations of Cadets: Lieutenant José Azueta and the Cadet Virgilio Uribe.

After some vicissitudes during revolutionary time, this school continued operating in many places in this country, training the naval officers who were very necessary at that time; and trying to maintain a good curriculum level, updated. This was mainly because of the sudden technological advances of the age.

In 1952, this school was definitively established in the present building at *Anton Lizardo*, located between the ports of Veracruz and Alvarado, in the Gulf of Mexico.

Nowadays, this school trains line officers which conform the **Mexican Navy** as surface Officers and Marine Corps Officers.

México en síntesis

Synthesis of Mexico

Geografía

México ocupa el extremo Sur de la América del Norte, constituyendo el puente que une las dos masas que conforman el Continente Americano, a la vez que es el punto de unión entre Latinoamérica y la América anglosajona.

Su territorio agrupa una variedad de climas tal, que existen desde selvas tropicales hasta paisajes alpinos de montaña, pasando por áridos desiertos, templadas planicies, soleadas y blancas playas, escarpadas montañas y profundos cañones; en fin, la más completa gama de relieves y temperaturas.

Los casi dos millones de kilómetros cuadrados que conforman el territorio nacional están poblados por más de 80 millones de habitantes, distribuidos en 125 mil comunidades, desde la gran urbe que es la ciudad de México (que agrupa 20 millones de habitantes en el área metropolitana), pasando por ciudades industriales, comunidades universitarias, centros turísticos y capitales provinciales, hasta pequeñas y pintorescas aldeas rurales con todo el encanto de la vida campirana.

Historia

La historia del país es la reseña de una constante lucha; primero por la imposición de la cultura hispana sobre las costumbres de sus originales pobladores, y después por la superación de los nuevos habitantes surgidos de la mezcla de esas dos razas.

Geography

Mexico occupies the south extreme of North America, serving as a link Latin America and North America.

It's territory has a variety of climates; from tropical jungles to alpine mountain landscapes, deserts, tempered plains, beautiful beaches, deep canyons; in brief: the most complete series of geographical features and climates.

The almost two million square kilometers that conforms the national territory are inhabited by over 80 million, distributed in 125 000 communities. Having a metropolitan area of 20 million inhabitants, it also has industrial towns, university communities, tourist centers and states with their capital as well as picturesque villages with all the charming of the rustic life.

History

The history of this country appears to be mainly sequence of a steadfast fight; first the imposition of the hispanic culture over the inhabitants and second the necessity for overcoming the difficulties emerged from the mixture of two races.

This country is the cradle of the Teotihuacan, Olmec, Mayan and Aztec cultures among others. It was the most valuable jewel of the Spanish Kingdom during colonial times. After its independence, Mexico was in a constant turmoil due to internal fights and European powers. This country as-

Cuna en la época prehispánica de las culturas Teotihuacana, Olmeca, Maya y Azteca, entre otras, fue la joya más preciada de la Corona Española durante la época Colonial. Ya independiente, estuvo en constante convulsión, desgarrado por luchas internas y sufriendo intervenciones por parte de potencias continentales y europeas.

secured its independence even at expense of losing part of its territory, and then making great social sacrifices became a member of the developing countries.

In 1910, the Mexican Revolution broke out and put an end to the social problems, a democratic system arose



Bahía de Acapulco, Méx. Vista al atardecer

Acapulco bay, Mex. View at sunset

Tras afianzar su independencia, a costa de parte de su territorio y grandes sacrificios sociales, ingresó a la comunidad de países en desarrollo tecnológico.

En 1910 estalló la Revolución Mexicana, que acabaría con los problemas sociales que existían y de la cual surgiría un régimen democrático que es, a la fecha, el más largo y estable de América Latina.

and became to be the most extended and solid democratic system in Latin America.

Economics and culture

Mexico is one of the countries which have become industrialized. Due to its vigorous industrial production and raw material, it has been converted in to an attractive place for the investors all over the world.

Economía y cultura

México se encuentra en el grupo de países recién industrializados, por lo que, aunada su pujante producción industrial a la riqueza de sus materias primas, se ha convertido en un atractivo lugar para inversionistas de todo el mundo.

Es el mayor productor mundial de miel de abeja, plata y otros minerales; en extracción de petróleo es el primero en América Latina y el sexto a nivel mundial; destacan sus industrias petroquímica y manufacturera; en el renglón de la pesca, el camarón, el atún y la sardina son de gran importancia.

El país cuenta con aproximadamente 154 mil centros educacionales a todos los niveles, de los cuales 42 son grandes universidades repartidas en diferentes ciudades, algunas de ellas afamadas a nivel mundial, por lo que es común encontrar estudiantes de todos los rincones del planeta. Asimismo, la actividad cultural es profusa y en constante evolución, por lo que cotidianamente se estrena alguna exposición, filme, ópera o cualquier otro espectáculo recreativo o cultural.

Turismo

México es un importante polo de desarrollo turístico por las numerosas bellezas naturales, con modernas y cómodas instalaciones turísticas dispuestas a todo lo largo y ancho del país.

Los nuevos complejos turísticos se encuentran entre los mejores de mundo, como son los de Cabo San Lucas, Mazatlán, Bahía Carey, Las Hadas, Ixtapa-Zihuatanejo, Acapulco y Bahías de Huatulco, en el Pacífico; Cancún, Islas Mujeres y Cozumel, en el Caribe; y Veracruz en el golfo de México. Asimismo, cuenta con ciudades

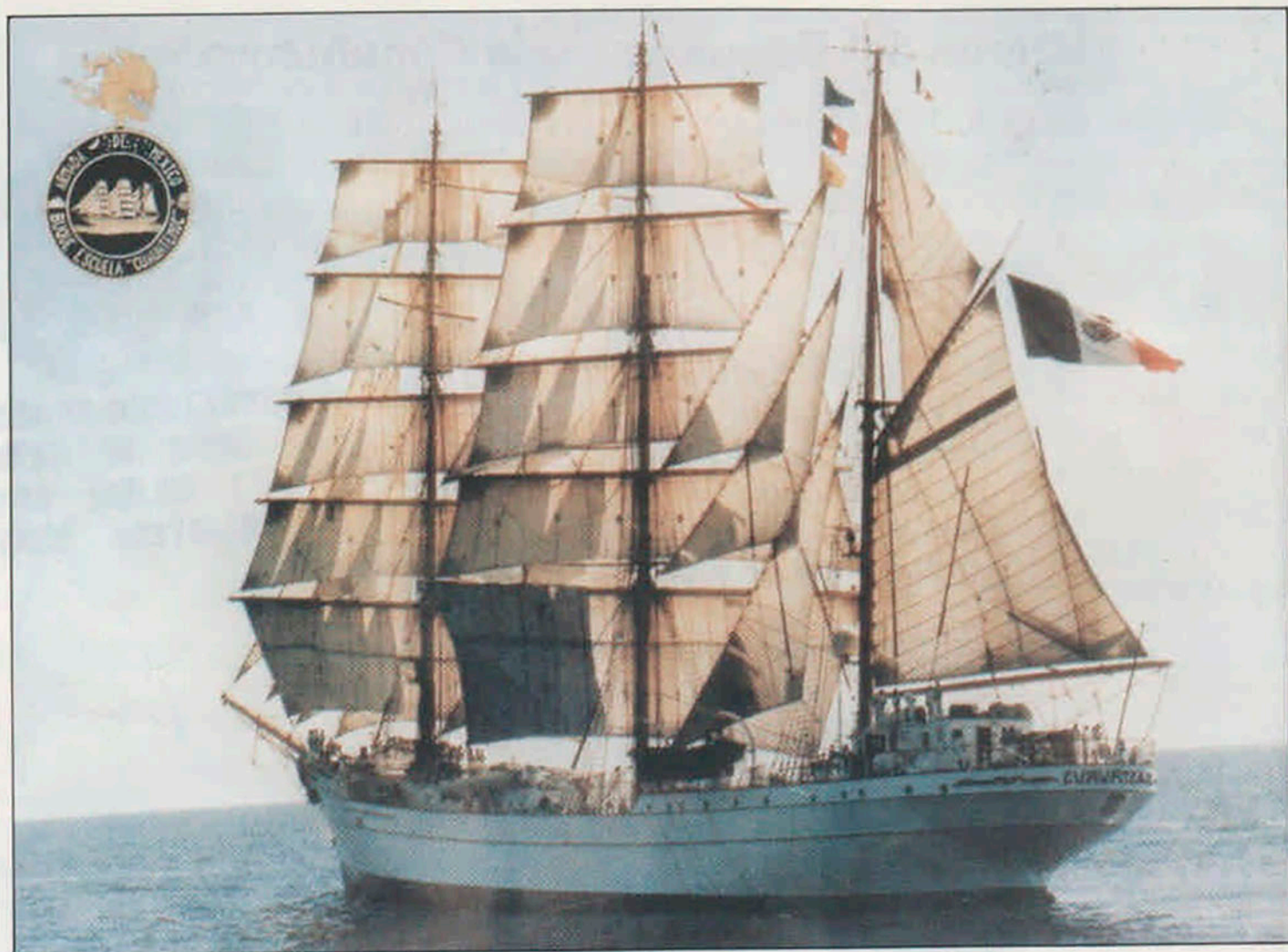
This country is the mayor honey, silver and other minerals producer; Mexico is the first producer of petroleum in Latin America and the sixth in the world; its petrochemical and manufacturing industry is extremely important; in the field of fishing, the shrimp, tuna fish and sardine are also important products in this country.

Mexico has 154 000 educational centers (approx.) at all levels, 42 are large Universities situated in different states, some of them renowned in the world. Also the cultural activities are in gradual development, having picture exhibitions, opera and many other entertaining and cultural events.

Tourism

Mexico's tourist industry is very important due to its several natural and beautiful resources, there are modern and comfortable touristic installations distributed throughout this country.

The tourist resorts which are considered among the best in the world are: Cabo San Lucas, La Paz, Loreto, Mazatlan, Puerto Vallarta, Carey Bay, Las Hadas, Ixtapa Zihuatanejo, Acapulco and Huatulco Bay, on the Pacific; Cancun, Isla Mujeres, and Cozumel, on the Caribbean; and Veracruz, on the Gulf of Mexico. Also, are of interest to visitors: Guadalajara, Guanajuato, Mexico City, Oaxaca, Puebla de los Angeles, Monterrey and another towns. There are also impressive ceremonial centers and prehispanic monuments, such as: Bonampak, Chichen-Itza, La Venta, Mitla, Monte Alban, Palenque, Papantla, Teotihuacan, Tlatelolco, Tulum, and the Templo Mayor ruins of the great Tenochtitlan, on the main square of Mexico city, besides the many museums all over the country.



que poseen atractivos para los visitantes, como las de Guadalajara, Guanajuato, México, Oaxaca, Puebla de los Angeles y otras en el interior del país. También existen impresionantes centros ceremoniales y monumentos prehispánicos, como son Bonampak, Chichén-Itzá, La Venta, Mitla, Monte Albán, Palenque, Papantla, Teotihuacán, Tlatelolco, Tulum y las ruinas del Templo Mayor de la Gran Tenochtitlán, en el centro de la ciudad de México, amén de los múltiples museos en todo el país.

Así pues, México se encuentra preparado para recibir y atender a los visitantes de todo el mundo, con la alegría y amabilidad característica de su gente.

Thus, Mexico is ready to receive and to take care of all visitors from all over the world with the joy and kindness a characteristic of its people.

Himno del Buque Escuela Cuauhtémoc



SECRETARIA DE MARINA
UNIDAD DE HISTORIA
Y CULTURA NAVAL
BIBLIOTECA CENTRAL

Marinos y Cadetes
cacen la vela mayor,
que la mar está rompiendo
por la amura de estribor.
Que la mar está rompiendo
por la amura de estribor.

Ya comienza el velero a navegar,
a cumplir su misión con embelezo,
de abrir los caminos al progreso
se le observa ya ansioso de iniciar
y también trabajando como escuela,
rotulando los mares con su roda.

Tiene algunas misiones corpulentas
al hablar de sus hombres milicianos,
el hacer que se traten como hermanos
y rendir a la patria buenas cuentas,
además de abrir nuevos caminos
su misión principal: hacer marinos.

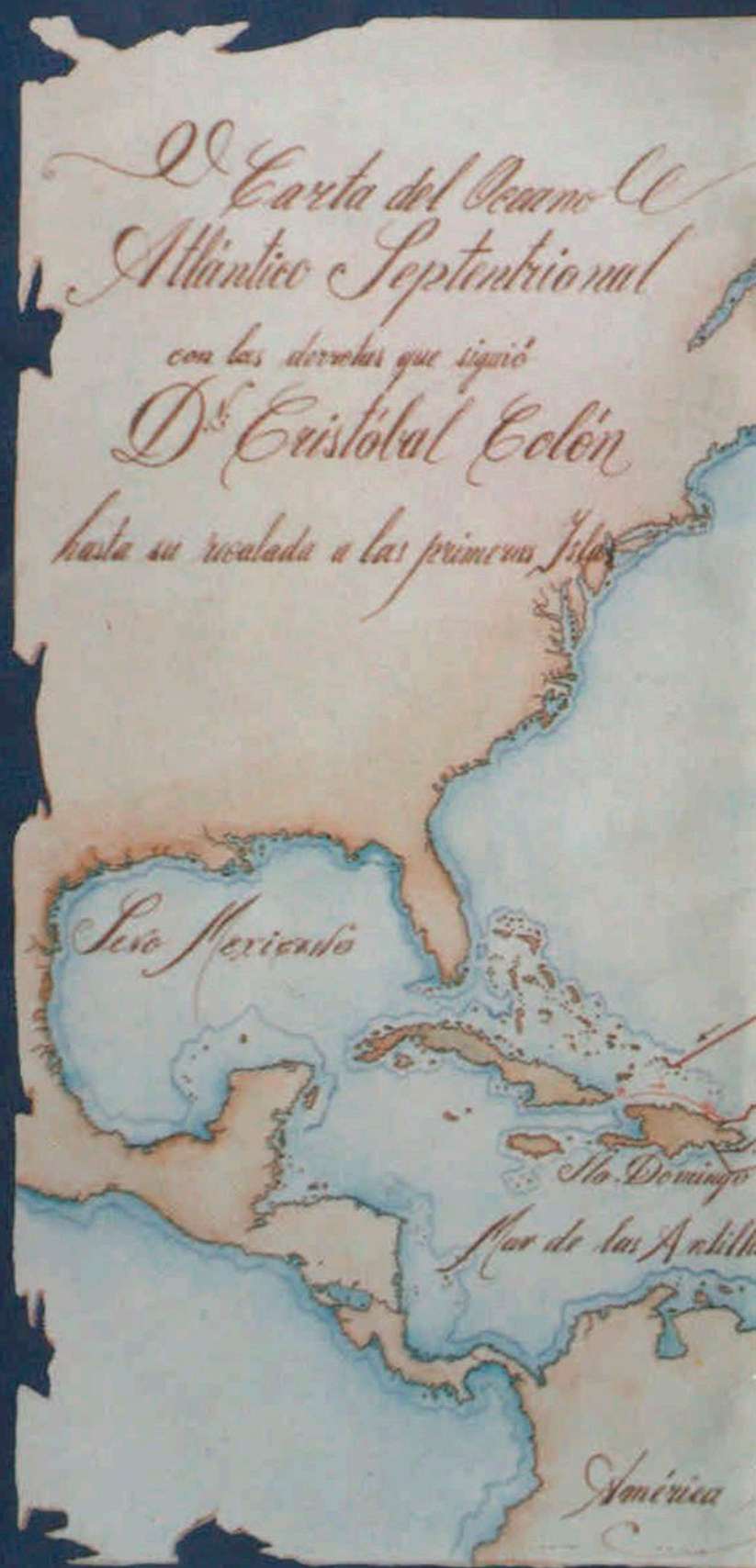
Otra hermosa misión que tienen en su haber,
reafirmar nuestros nobles sentimientos,
porque al ser arrastrados por el viento
nos inclina a cumplir nuestros deberes
y evitando presiones volanderas
respetar tradiciones marineras.

Hoy la patria con celo muy profundo
le concede un estímulo de gloria,
por llevar nuestra enseña tricolor
por los mares remotos de este mundo,
nuestro lábaro andaba de viajero
en el pico del palo de mesana.

Marineros y Cadetes
cacen la vela mayor,
que la mar está rompiendo
por la amura de estribor.
Que la mar está rompiendo
por la amura de estribor.



Esta obra se terminó de imprimir en febrero de 1992 y la edición estuvo a cargo de la Dirección de Ediciones Gubernamentales de la **Unidad de Comunicación Social de la Secretaría de Marina-Armada de México**. Tiraje: 5 000 ejemplares.



MEXICO